

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 94 (1966)  
**Heft:** 1-2

**Artikel:** Djan et la Louison  
**Autor:** Défago, Adolphe  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-234415>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Djan et la Luison

L'ire na teta béla pèra, la Luison, la pze guie de son velâdzo pèrtcha amon li u pia de la Dein. On nein visa <sup>1</sup> preu de tcheu fré minoi d'einteu li de c'teu k'on treuve dien lou velâdzo de montagne mé min d'ace biau que la Luison, todzeu frétse kemein na ssheu <sup>2</sup> et pi avoui cein, sâdze kemein n'émâdze, mé, adon preu tant creinteiva <sup>3</sup>. Kan l'eincontrâve dé dzevouno, bachive lou z'oi <sup>4</sup>, répondâ kâke mot kan l'ire contreinssa <sup>5</sup> le fassa ein réien mé jami n'aré ousou restâ pèrmi leu, cein por li l'aré défeindu kemein on pétcha.

La demeindze, kan l'alâve u prédzo avoui sa mâre vetia de son biau costume valaijan, lé dzein se verivan su leu passadzo avoui dé z'oi gorman !... Onpoeu se mousâ ke lou galan n'en pas manko de rodayi d'einteu la béla po la fire dé complimein, à leu mouda, mé se sont d'abo apêchu ke leu belé manaré ne sèrvessayan à rein ! Mé, pèrmi le biâ ein ava on, le Djan de la Comba, ke l'ire du mém'âdzo et cein ire amouracha à ein pèdre le cheusso <sup>6</sup>. Kan pova l'eincontrâ coudjyve débetâ cein ke l'ava préparo devant coup, mé, kemein l'ire mi on creintei ne fassa ke béssayi <sup>7</sup> kâke mot de travè, cein l'ire arrevo on pâ de coup cein fi, k'après cein, l'allâve pzorâ <sup>8</sup> teté cé lârmé, to solé, dèra

on mazot. Se dotâve pas, le pouro Djan, ke la Luison n'ava ke loué de bon, ke cein ire éprassa à fond dien son coué de viêrdze. Mé n'ousâve pas le fire vèrè. A son teu de pzorâ et cein lé arrevo le dzeu de l'einèrpâyie amont sur l'alpadzo de la Drouzaz.

Apré la lotta pèrmi lé bété po sava kinta saré la reina du tropé, teindiu ke lou montagnâ discutâvan pèrmi leu, la Luison l'a pêchu son Djan ke cein renevia avoui la Martine du Tsâtélan <sup>9</sup> ke paressayian bin s'einteindre lou dou... Apré cein, la Luison n'a pâmi zu on dzeu de bon, min de go u travo, todzeu atténâie, refousâve medecin k'on veula fire mandâ, ein desein ke n'ava rein. Son mo <sup>10</sup> l'ore u coué et cein se va pas !...

Mé le Bon Diu arreindze sovein lou z'affire dé z'innocin : on biau dzeu de feuri kan lou dou se sont reincontro, se sont expleiko et compra...

Su leu passâdzo, lou zizé <sup>11</sup> roucoulâvan, lé ssheu s'uvrâvan po fêtâ on nové et innocin bounheu !

*Adolphe Défago.*

<sup>1</sup> Voyait. <sup>2</sup> Fleurs. <sup>3</sup> Timide. <sup>4</sup> Yeux. <sup>5</sup> Obligé.  
<sup>6</sup> Souffle. <sup>7</sup> Bégayé. <sup>8</sup> Pleurer. <sup>9</sup> Juge. <sup>10</sup> Mal.  
<sup>11</sup> Oiseaux.